

Samuel S. Holden Bramah

Spanish - English - Catalan

Translator - Interpreter - Proofreader - Teacher

PERSONAL DETAILS

C./ M^a Antonia Salvà 2A
07141 – Marratxi
Mallorca - Spain

samuelholden@gmail.com
www.holdenbramah.com
+34 663 776 955

NATIVE LANGUAGES

English
Spanish
Catalan

SPECIALTY FIELDS

Heavy Industry
Medical
Tourism
Marketing
Literature

SERVICES

Translation
Interpretation
Localization
Proofreading
Transcription
Teaching
Interviews

PERSONAL SKILLS

Detail orientated
Well organized
Professional
Friendly
Objective
Creative
Leadership

PERSONAL INTERESTS

Reading
Writing
Cooking
Traveling
Fitness
Harleys

SUMMARY

I am a multi-skilled, reliable and talented creative translator with proven high quality results. I am a quick learner and am not afraid of challenges, in any form or manner, be it new projects, new software or new teams.

I have excellent people skills and have worked individually and in teams, both as a team member and as a team leader.

Having grown up in Spain within an English family, I am proficient in all three languages as well as having a deep knowledge of the cultural and social aspects related to all three languages.

Having worked for 10 years as a teacher of Spanish and English has given me ample experience in communication, marketing and sales, and has allowed me to learn extensive knowledge about many different fields; I would highlight Medical, Marketing, Tourism and Teaching, as they are the fields I have mostly worked with, both as a teacher and as a translator.

KEY ACHIEVEMENTS

- Currently translating 'The Thing I didn't Know I didn't know' by Brent Hartinger and 'Take No More' by Seb Kirby, best-selling authors on Amazon.
- Translated 'The Fourth Awakening', a novel by Rod Pennington, into Spanish. It is currently a worldwide bestseller on Amazon.com
- Managed a highly successful language school for two years, taking gross monthly earnings from 6000€ to 18000€ in under six months. The school was subsequently sold for 180.000€ and I moved on to open my own language consultancy firm.

WORK EXPERIENCE

Business Partner Manager – TranslatorsVillage.com 2015 - Present

Managing projects and partner relations. CEO's PA.

Freelance Translator, Interpreter & Proofreader 1998 - Present

Have worked as a translator and interpreter for most of my adult life.

Freelance Teacher of Spanish, English & IT 1999 - 2013

A full list of courses taught is available upon request. Fields of expertise range from Medical to Tourism, Marketing to Heavy Industry, IT to Pharmaceuticals.

Owner and manager of language consultancy firm 2012 - 2013

Responsible for 18 teachers, marketing, accounting and everything owning and operating a small business entails.

Restaurant owner 2010 - 2013

One of three owners of a highly successful Tapas restaurant in Mallorca.

Manager – The Classroom Language School 2010 - 2012

Manager and Head of Studies. Responsible for 15 teachers. Large account liaison for 15 major companies (Camper, Barcelo Hotels, Orizonia, Telefonica, Sa Nostra, Porsche, Pepsi, TUI, Hotel Beds, Hospital Son Llatzer, etc.)

Nurse 2006 - 2007

Nursing in hospitals, private practices and a retirement home.

Receptionist 2003 - 2004

Two positions held, one in a family tourism "all inclusive" hotel in Ibiza, one in a city hotel which catered mostly to executive clients in Mallorca.

Content Manager – PortalGSM.com

1999 - 2003

Responsible for all content on vertical portal focused on mobile telephones.

Translator and copy writer – Radio Exit

1998 - 2000

Translated news from Spanish to English for weekly English radio program.

A few recent projects:

250.000 words translated for U-Tad University website.

235.000 words translated for CATALYSIS.

Ongoing collaborations with Burger King, Dunkin' Donuts, Nike, Instagram and Barça Football Club.

20.500 words translated for an e-learning package for Gas Natural Fenosa.

10.000 words translated for Telefonica.

5.000 words for CEPESA.

150.000 words Translation and 400 hours Language Training for CEMEX.

80.000 words Translation and 350 hours Language Training for TIRME, refuse collection, recycling and disposal plant.

4.800 words for ACERINOX España.

8.000 words for SBV INDUSTRIAL EQUIPMENT FACILITIES, S.L.

12.000 words MEDOP (Security and Protection equipment).

References and testimonials:

References attached.

[Click here for a few testimonials on ProZ.com Willingness to Work Again \(WWA\) boards.](#)

EDUCATION

Escuela Oficial de Idiomas. – C2 English certificate 1998

Red Cross – Nursing dpt. – Nursing degree 2005 – 06

UIB – Education dpt. - Pedagogy 2006 – 09

UNED – English dpt. - English Language and Literature 2009 - 13

Continued education

UOC – Master's Degree in Specialised Translation 2014 - 16

CAT TOOLS

MemoQ

SDL Trados Studio 2014

SDL MultiTerm

PoEdit

QA TOOLS

X-bench

PerfectIt 2

OTHER SOFTWARE

MS-Office Suite – All versions for PC.

Adobe Acrobat.

Adobe Photoshop.